

# **FAIRE DES LIENS**

## **Liens entre la théorie et la pratique dans le cadre du Programme canadien de nutrition prénatale**

Michelle Rivard  
Direction générale de la santé de la population et de la santé publique  
Région de l'Atlantique

Février 2003

Les opinions exprimés dans le présent document sont uniquement celles de l'auteur et ne représentent pas nécessairement la politique officielle de Santé Canada ou d'un des quatre gouvernements provinciaux de l'Atlantique.

Also available in English under the title: ***Making Connections: Linking Theory and Practice within the Canada Prenatal Nutrition Program***

Il est interdit de reproduire le contenu de ce document à des fins commerciales, mais sa reproduction à d'autres fins est encouragée. Prière d'indiquer la source comme suit : *Faire des liens : Liens entre la théorie et la pratique dans le cadre du Programme canadien de nutrition prénatale*, février 2003. Michelle Rivard, Direction générale de la santé de la population et de la santé publique, bureau régional de l'Atlantique, Santé Canada.

**Pour plus d'information, veuillez contacter :**

Bureau régional de l'Atlantique  
Direction générale de la santé de la population et de la santé publique  
Santé Canada  
1525 - 1505, rue Barrington  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3Y6  
Tél. : (902) 426-2700  
Télec. : (902) 426-9689  
Courriel : [pphaltantic-spspatlantique@hc-sc.gc.ca](mailto:pphaltantic-spspatlantique@hc-sc.gc.ca)  
Site Web : [www.spsp-atlantique.ca](http://www.spsp-atlantique.ca)

© SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA (2003) représentée par le ministre de la Santé

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
Historique .....	1
Approche .....	1
<b>LES RÉSULTATS</b> .....	<b>5</b>
A. Résultats relatives aux environnements de soutien .....	5
B. Résultats relatives à la participation et à l'engagement .....	15
C. Résultats relatives au renforcement des capacités .....	25
<b>CONCLUSION</b> .....	<b>37</b>
<b>GLOSSAIRE</b> .....	<b>39</b>
<b>ANNEXES</b> .....	<b>41</b>
Annexe A : Éléments essentiels et sous-éléments .....	41
Annexe B : Profils de participantes .....	43



# INTRODUCTION

## HISTORIQUE

Le Programme canadien de nutrition prénatale (PNCP) est un programme communautaire destiné aux femmes enceintes dont la grossesse risque de ne pas connaître un dénouement heureux à cause de leurs conditions de vie. Le programme fournit à ces femmes des suppléments alimentaires, du soutien, de l'information, du counselling et des services d'aiguillage. À l'heure actuelle, il y a 25 projets du PCNP au Canada atlantique.

Le PCNP vise, entre autres, à :

- améliorer la santé des femmes enceintes;
- réduire le nombre de bébés de faible poids à la naissance;
- promouvoir l'allaitement maternel;
- améliorer l'accès aux services destinés aux femmes et aux adolescentes enceintes.

Aux fins de renouvellement du financement, les projets du PCNP du Canada atlantique ont dû compléter des évaluations en décembre 1999 et en mai 2002. Le présent document cède la parole aux participantes du PCNP, au personnel et aux partenaires communautaires qui ont participé à ces évaluations. Il présente leurs témoignages et leurs points de vue dans leurs propres mots. Il inclut une série de citations tirées directement des rapports d'évaluation de projet. Les citations illustrent clairement certains résultats des projets du PCNP de la région de l'Atlantique.

## APPROCHE

Depuis 1997, les projets du PCNP utilisent une liste de questions préparée par Santé Canada qui les aident à mettre au point leur travail d'évaluation. Les réponses à ces questions montrent les impacts des projets sur les participantes et la façon dont ces impacts sont liés aux principes directeurs du programme. Ces principes décrivent les croyances qui guident le travail du PCNP. Les questions d'évaluation tentaient de déterminer :

- l'efficacité du programme (A-t-il fonctionné?)
- la population cible atteinte (A-t-il rejoint les personnes visées?)
- la gestion du projet (Comment a-t-il été géré?)
- les résultats (A-t-il produit les résultats prévus?).

Au début de 2000, Santé Canada a demandé aux projets du PCNP de réfléchir sur ce qu'ils avaient appris de leur travail d'évaluation. On leur a demandé d'indiquer ce qui avait fonctionné, ce qui n'avait pas fonctionné ou ce qu'il fallait changer en ce qui concerne la mise en oeuvre des évaluations. Les réponses des projets ont indiqué que les exigences de l'évaluation et de la présentation de rapports devraient être révisées.

Il nous fallait de nouveaux procédés et de nouveaux outils. Le groupe de travail du Sous-comité de l'évaluation des enfants de l'Atlantique (SEEA) a été mis sur pied afin d'élaborer le nouveau système d'évaluation et de présentation de rapports. Le groupe de travail se compose de représentants du personnel de projet et des gouvernements fédéral et provinciaux qui participent au PCNP et au Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE) dans les quatre provinces de l'Atlantique.

En examinant les outils et les méthodes d'évaluation des programmes du PCNP et du PACE, le groupe de travail du SEEA s'est rendu compte qu'il était important de définir le cadre philosophique ou théorique de ces deux programmes pour enfants. Nous avons mené des consultations auprès de tous les intervenants<sup>1</sup>, fait une recherche documentaire et produit un certain nombre de documents. Ces démarches nous ont aidés à nous entendre sur les hypothèses et les croyances concernant la façon dont les projets du PACE et du PCNP réussissent à produire des changements positifs. Nous avons groupé ces hypothèses et ces croyances en trois éléments essentiels :

- ▶ **Les environnements de soutien.** Les environnements dans lesquels les gens se sentent valorisés, respectés et à l'aise peuvent favoriser l'apprentissage, le pouvoir d'action et être mutuellement bénéfiques.
- ▶ **La participation et l'engagement.** Les gens développent ou acquièrent un niveau de confiance en soi qui leur permet de participer, de s'investir et d'apporter une contribution dans la mesure où ils se sentent à l'aise et les résultats sont mutuellement bénéfiques.
- ▶ **Le renforcement des capacités.** Les environnements de soutien où il est possible de s'épanouir, de participer et de s'engager de façon significative favorisent le développement et le renforcement des capacités d'apprentissage, d'entraide et d'action des gens. Lorsque les gens développent ou renforcent leurs capacités, ils se sentent capables d'agir individuellement. La découverte de ce pouvoir d'action peut amener les gens qui ont des intérêts en commun à agir au sein des collectivités et du système.

La définition de chacun de ces éléments essentiels est clarifiée au moyen de sous-éléments<sup>2</sup>. (Voir l'annexe A pour une définition complète des éléments essentiels.)

---

<sup>1</sup>Les intervenants comprenaient le personnel de projet, les bénévoles, les partenaires communautaires, les représentants des gouvernements provinciaux et fédéral, les évaluateurs et les chercheurs.

<sup>2</sup>Les éléments essentiels sont aussi analysés en détail dans *Au coeur de notre travail : Le cadre théorique et les éléments essentiels d'un système d'évaluation et de présentation de rapports destinés au Programme d'action communautaire pour les enfants et au Programme canadien de nutrition prénatale au Canada atlantique*, septembre 2002. Frances Ennis et Yolande Samson, Direction générale de la santé de la population et de la santé publique, bureau régional de l'Atlantique, Santé Canada.

Après avoir rédigé une version préliminaire du cadre théorique et des éléments essentiels, Santé Canada voulait voir si les éléments essentiels et les sous-éléments reflétaient les commentaires des participantes, du personnel et des partenaires communautaires du PCNP dans leurs rapports d'évaluation. Nous avons examiné et analysé 25 rapports d'évaluation du PCNP de décembre 1999 pour mettre en évidence les liens entre les éléments essentiels et les résultats d'évaluation. Nous avons aussi examiné 19 rapports d'évaluation de mai 2002 dans le but de compléter et d'étoffer les résultats dégagés en 1999. Le présent rapport documente les conclusions tirées de ces deux analyses.

Les conclusions générales sont classées en fonction des éléments essentiels et des sous-éléments correspondants.

Après chaque sous-élément, nous donnons une série de citations, tirées des rapports d'évaluation, qui reflètent la façon dont l'élément essentiel a été mis en pratique au sein du PCNP. Nous avons rapporté les citations textuellement afin de respecter les voix des participantes qui se sont exprimées dans les évaluations.

Les questions d'évaluation élaborées par Santé Canada ciblent avant tout les changements chez l'individu. Les éléments essentiels du PCNP définissent aussi des changements potentiels au niveau du projet, de la collectivité et du système. Bien que nous fassions allusion aux résultats au niveau du projet, de la collectivité ou du système, les témoignages présentés dans le présent document portent principalement sur le changement chez l'individu. Par conséquent, les conclusions ne reflètent pas toute l'étendue des résultats du PCNP au Canada atlantique.

Les rapports d'évaluation contiennent principalement de l'information qualitative sur les projets du PCNP au Canada atlantique. L'information qualitative fournit une description détaillée d'une situation, ou dans le cas présent, d'un projet et de ses participantes. Les rapports d'évaluation contiennent peu de données quantitatives. Ces données fournissent des chiffres ou des statistiques qui permettent d'analyser une situation ou un projet. De l'information quantitative sur les projets du PCNP a été recueillie à l'échelle nationale sur une période de plusieurs années, et consignée en dossier en 2000<sup>3</sup>. Nous avons inclus dans le présent document des données quantitatives sur les participantes des projets du PCNP qui proviennent de ces recherches.

---

<sup>3</sup>Les données en question sont présentées dans *Profil des participantes – Faits saillants du Rapport sur le questionnaire des clientes du Programme canadien de nutrition prénatale*, Santé Canada, 2000.



## LES RÉSULTATS

*Je suis mère célibataire et bénéficiaire de l'allocation familiale et je n'aurais jamais pu acheter tout le lait nécessaire pour une femme enceinte. J'aimerais remercier le [programme] pour le très bon poids de mon bébé à la naissance. Elle pesait 8 livres 2 onces et mesurait 21 1/4 pouces... Les suppléments sont une partie très importante de ce programme, mais je pense que tout le programme est fantastique. Quand j'arrivais là, je me sentais toujours bienvenue parce que toutes les employées étaient très gentilles. Je ne sentais pas que j'étais la seule femme enceinte au monde qui était fatiguée et marabout, parce que j'étais entourée d'autres femmes qui se sentaient comme moi. La nutritionniste nous a beaucoup aidées en nous enseignant quels aliments sont meilleurs pour nous et nos enfants. L'infirmière communautaire et [le personnel] nous ont bien préparées pour le travail, l'accouchement et le séjour à l'hôpital et le retour à la maison où il faut prendre soin de nous et de nos bébés. Je crois que toutes les femmes enceintes qui suivent ce cours sont chanceuses. Je crois que ça augmente les chances d'avoir un bébé en bonne santé. Merci beaucoup!*  
*Participante*

### A. RÉSULTATS RELATIVES AUX ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

Les environnements de soutien peuvent signifier différentes choses pour différentes personnes, selon leur situation, leur vécu et leurs réalités quotidiennes. Au cours du processus de définition de cet élément essentiel, les projets du PCNP ont conclu que les environnements de soutien sont ceux qui permettent aux gens de se sentir à l'aise, respectés et valorisés pour ce qu'ils sont et pour leur apport. Cela se manifeste dans le fonctionnement quotidien des projets et dans l'interaction des gens au sein de la collectivité ou du système. Dans ces environnements, les gens valorisent les forces et les capacités des autres. Ces environnements encouragent le partage d'information, l'apprentissage et le pouvoir d'action.

Le personnel joue un rôle capital dans ce processus. Son approche respectueuse envers toutes les femmes enceintes et les mères de nourrissons pose la fondation d'un environnement de soutien dans lequel tout le monde peut apprendre et s'épanouir. Le personnel facilite et encourage les relations entre les participantes du programme et les autres personnes. Il crée des espaces qui favorisent les conversations et l'apprentissage et où les gens peuvent se rencontrer, s'exprimer

## ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

librement, apprendre les uns des autres et contribuer à l'atmosphère communautaire. Les participantes au programme interagissent quelquefois avec les professionnels, les partenaires communautaires, les bailleurs de fonds, les évaluateurs et les chercheurs dans le but d'aborder des préoccupations précises et de résoudre des questions d'ordre plus général relativement aux pratiques ou aux politiques concernant les enfants et les familles.

Cet élément essentiel concerne la création d'un milieu propice à l'épanouissement des relations fondées sur le soutien et le respect. Il s'agit aussi de mettre en place des processus qui facilitent le partage d'expériences, de ressources et de connaissances entre les gens qui se trouvent à l'intérieur et à l'extérieur des projets du PCNP. Des environnements ouverts, sensibles et attentifs aux différences sont créés. Ils offrent des occasions et des programmes souples. Des pratiques de gestion efficaces sont élaborées et maintenues. Les structures organisationnelles soutiennent les personnes concernées et leur travail. Cette expérience prépare le terrain pour la création de situations semblables au sein de la collectivité, telles qu'une coalition de partenaires, une association foyer-école, une association de locataires et ainsi de suite.

Au cours des évaluations menées en 1999 et 2002, les participantes de projet, le personnel et les partenaires communautaires se sont exprimés sur les résultats et les témoignages qui montrent comment les environnements de soutien sont créés au sein des projets du PCNP. Nous résumons ci-dessous chaque sous-élément de cet élément essentiel, à savoir les environnements de soutien. Puis, nous rapportons textuellement les citations des participantes aux évaluations. Ces citations reflètent les hypothèses et les croyances décrites dans le sous-élément.

### **A1. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsque des environnements sécurisants et respectueux sont créés par et pour les gens concernés et lorsque les capacités sont valorisées.**

Les participantes du PCNP indiquent que leur confiance, leur estime de soi et leur image de soi sont renforcées dans un environnement qui encourage le soutien mutuel et qui fournit des exemples à suivre. Cela est particulièrement important dans le cas des jeunes femmes enceintes.

## ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

*Si tu as un problème et que tu veux en parler, tout le monde t'aidera à passer au travers. Tout le monde en discutera et ça améliorera, plus ou moins, l'estime et la confiance en soi.*

*Participante*

*On a beaucoup parlé de l'estime de soi et des affaires de même parce que je me sentais mal à cause du fait que j'avais pris beaucoup de poids. J'étais tellement énorme. On a parlé de l'estime de soi, on a regardé des vidéos là-dessus et puis elle (l'employée) a expliqué qu'on perd du poids graduellement. Elle m'a beaucoup rassurée...*

*Participante*

Les rapports d'évaluation révèlent qu'un environnement de soutien non critique permet aux femmes et aux adolescentes enceintes de mieux affronter les préjugés dans la communauté concernant leurs capacités d'être des parents compétents. L'environnement de soutien est créé à la fois par les membres du personnel et les autres participantes de projet.

*Ici, au lieu de te dire quoi faire, les gens ne font que t'encourager à faire de bons choix. Mais si tu ne les fais pas, ils ne te jugent pas. Ils ne sont pas comme les autres gens dans la communauté qui croient que tu ne sais rien parce que tu es jeune.*

*Participante*

*J'aime le fait qu'ils ne te jugent pas du tout. Tu es simplement une personne comme une autre. Ça n'a pas d'importance [ce que les autres pensent]. Comme les gens d'ici - j'habite ici depuis longtemps, donc les gens te regardent de haut*

*Participante*

## ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

D'après les commentaires des participantes, le personnel des projets du PCNP est fiable, dévoué et respectueux de leurs besoins et de leur situation. Ces qualités aident à créer un environnement sécurisant et valorisant pour toutes les personnes qui participent au programme. Les mères-ressources<sup>4</sup> ont aussi suscité les éloges de la part des participantes en raison du soutien qu'elles leur donnent.

*Elle (l'employée) explique tout en détail. Elle prend son temps avec chaque personne. Elle ne se contente pas de dire, « OK, c'est correct », puis de passer à la personne suivante.*  
Participante

*J'ai trouvé que le personnel était vraiment efficace et d'un grand soutien... très bien renseigné et ouvert, parce que ces personnes ne te disent pas quoi faire. Elles te font des suggestions, mais elles te laissent décider toi-même... elles respectent les limites...*  
Participante

*... on avait une personne avec qui on pouvait parler et se sentir à l'aise. Elle était vraiment gentille et très réaliste. Ça fait que c'était plus facile de lui parler. Elle savait de quoi elle parlait... ce n'était pas quelqu'un qui venait juste de lire quelque chose dans un livre... elle le savait à cause de son expérience personnelle.*  
Participante

Des participantes à plusieurs projets indiquent qu'elles apprécient aussi les connaissances et l'expérience des partenaires communautaires associés aux projets du PCNP. Il s'agit du travail des partenaires communautaires au niveau de la prestation des programmes, des services d'aiguillage et de l'appui fourni aux participantes.

---

<sup>4</sup> Dans certaines provinces, les membres du personnel du PCNP s'appellent des mères-ressources. Les mères-ressources sont souvent des femmes qui ont participé au PCNP dans leur communauté. Certaines d'entre elles travaillent à plein temps, alors que d'autres travaillent à temps partiel ou en tant que bénévoles.

## ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

*Elle [l'infirmière communautaire] participe à nos discussions... Elle nous parle de ses expériences personnelles. C'est bien, parce qu'elle partage ses connaissances - ça ne vient pas seulement d'un livre. Elles sont toutes très faciles d'approche.* Participante

*Connaissant mieux ma mère-ressource et mon infirmière, je me sens plus à l'aise de leur téléphoner pour obtenir des conseils ou du soutien.* Participante

*Je savais que les infirmières de la Santé communautaire existaient, mais je ne les aurais pas appelées. Maintenant que je les ai rencontrées, je me sentirais à l'aise de les appeler n'importe quand.* Participante

- A2. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsque les environnements qui sont créés permettent aux gens concernés d'apprendre les uns des autres, de créer de nouveaux liens et d'établir des réseaux et des soutiens sociaux.**

Les participantes indiquent que l'environnement de soutien de leur projet les encourage à se respecter et à s'appuyer mutuellement. Cela est particulièrement important dans le cas des jeunes femmes enceintes qui souvent se sentent isolées. Les environnements de soutien incitent les participantes à partager de l'information et à apprendre les unes des autres.

*Dans certaines classes, on discute entre nous, c'est tout. On commence à parler, puis on continue parce que c'est tellement intéressant... on apprend les unes des autres. Je trouve que ces classes sont aussi valables que celles où on a une conférencière invitée.* Participante

*Une des meilleures choses c'est de venir ici et de parler avec les filles qui ont déjà eu leur bébé et d'apprendre de première main comment c'est. Il y a plusieurs adolescentes qui viennent ici et qui ont une peur bleue...* Participante

Les participantes disent en plus qu'elles se sont faites de nouvelles amies et connaissances parmi les autres participantes de leur projet. C'est un thème commun à la majorité des rapports d'évaluation.

## ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

*C'est comme si tu les connais déjà. Tu es assise là et tu connais tout le monde et tout le monde te connaît... J'avais un sentiment d'appartenance parce que tout le monde ici passait au travers la même chose que moi. Ça fait que j'avais moins peur dans un sens, parce que j'ai senti que je n'étais pas seule.* Participante

*Quelquefois j'avais peur de poser une question – surtout les deux premières semaines – mais après un certain temps, tu commences à connaître le groupe et tu peux dire presque n'importe quoi.* Participante

*J'étais très inquiète et déprimée parce que j'ai dû arrêter d'allaiter. Plusieurs des mamans m'ont fait savoir que c'était correct, que ça n'enlevait rien au fait d'être une maman.* Participante

Dans un certain nombre de rapports d'évaluation, les partenaires communautaires et le personnel ont aussi noté une augmentation des réseaux d'entraide parmi les participantes.

*On voit les filles commencer à se soutenir les unes les autres. Elles deviennent amies et elles continuent à s'appuyer mutuellement, même après le programme. Elles font du covoiturage, elles s'entraident pour la garde des enfants et elles partagent les sièges d'auto, les vêtements et d'autres choses. Elles ont tendance à rester amies à cause du lien étroit qui les unit.* Partenaire

*Je crois que cela encourage vraiment les amies et les pairs. Je crois que cela aide à éliminer les obstacles... Je suis toujours frappée par tout ce que ces filles ont en commun. Elles ont beaucoup de choses à se dire et j'espère que ces amitiés les soutiendront pendant les moments difficiles. Je crois que c'est surtout le soutien des pairs qui aide.* Partenaire

## ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

*Une autre chose, c'est le soutien des pairs. Elles rencontrent d'autres personnes dans la même situation, beaucoup d'elles sont des mères seules. Elles aiment savoir qu'il y a une autre personne présente avec qui elles peuvent s'identifier. Elles se font de nouvelles amies et, dans plusieurs cas, les amitiés durent.*

*Personnel*

- A3. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsqu'ils peuvent atteindre leurs buts généraux, en restant souples et en respectant les divers besoins des individus, des familles et des collectivités qu'ils desservent.**

Les participantes et le personnel indiquent que l'approche souple et ouverte utilisée au sein de leur projet constitue un aspect essentiel de son succès. Elles reconnaissent aussi l'importance capitale de la volonté des projets d'inclure les participantes dans la prise de décisions. Ces deux caractéristiques des projets permettent d'adapter les programmes aux besoins des participantes tout en respectant les directives du PCNP.

*C'est bien parce qu'on nous demande ce que nous aimerions faire la prochaine fois ou si nous avons besoin d'un peu d'aide avec quelque chose qu'on fait. Je trouve que c'est fantastique qu'elle [l'employée] nous demande cela.*

*Participante*

*[L'employée] était vraiment à l'écoute... J'ai remarqué ça souvent. Si quelqu'un avait une question, la semaine suivante, comme par magie, cette question était intégrée à un de nos sujets de discussion. C'était vraiment impressionnant comment elle le faisait.*

*Participante*

*Je crois que c'est important que le [programme] demeure souple... il faut que nous soyons en mesure de répondre à leurs besoins du moment. Si on tente de suivre un échéancier rigide et de leur enseigner des choses qui n'ont aucun lien avec leur vie, on les perdra. Nous devons rester souples.*

*Personnel*

## ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

La plupart des rapports d'évaluation mentionnent que les projets ont recours à des conférencières invitées et d'autres personnes-ressources communautaires dans leur programmation. Les participantes peuvent ainsi parler aux fournisseurs de services dans un environnement où elle se sentent en sécurité. Les présentations touchent une variété de sujets dont l'allaitement maternel, le travail et l'accouchement, l'exercice physique, la nutrition, le logement, la protection de l'enfance, les services juridiques et ainsi de suite.

*Elle a invité une avocate à venir nous parler de nos droits. Quelques-unes des filles n'étaient pas avec le père de leur bébé, donc l'avocate nous a dit que si nous voulions la pension alimentaire, l'homme serait obligé de prouver qu'il n'est pas le père... Elle nous a donné un livre qui expliquait le montant qu'on pouvait recevoir comme pension alimentaire et les différentes façons de l'obtenir, les tests de paternité et d'autres affaires du genre.*

*Participante*

*Il y a eu des gens qui sont venus nous parler. Les conférencières étaient bien. J'ai aimé la visite de la femme qui nous a montré comment allaiter... Elle avait une poupée et un mamelon en plastique et elle nous a montré comment tenir le bébé et elle a parlé de la succion et ce genre de chose.*

*Participante*

Le personnel de quelques projets du PCNP ont indiqué que les séances de formation les aident à mieux comprendre les différents besoins des femmes enceintes. Le personnel peut ensuite élaborer des programmes et des ressources plus efficaces et adaptés aux besoins des participantes.

*Je suis en train de refaire tous mes dépliants. Il y a aussi les documents qu'on doit distribuer. Maintenant, je vois tout ce que je fais d'un autre oeil... Et s'il est question d'alphabétisation, il faut utiliser le moins de matériel écrit possible. Finalement, il s'agit de savoir communiquer sans tout ce papier.*

*Personnel*

## ENVIRONNEMENTS DE SOUTIEN

### **A4. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsqu'ils ont des ressources convenables, des pratiques de gestion efficaces et des structures organisationnelles qui soutiennent les gens concernés et leur travail.**

Les rapports d'évaluation indiquent que c'est un défi constant que de créer un environnement qui encourage toutes les participantes à participer dans la mesure où elles se sentent capables et à l'aise. L'arrivée d'un nouveau-né et d'autres obstacles empêchent les participantes de s'engager davantage ou de faire du bénévolat au sein du projet ou de la collectivité. Cependant, un sentiment d'accomplissement accru et une plus grande confiance en soi incitent certaines participantes à essayer de rendre à leur projet et à leur collectivité ce qu'elles y ont reçu. Certaines d'entre elles participent au comité consultatif du projet, deviennent animatrices de programmes, contribuent à la banque des vêtements ou deviennent membres du conseil d'administration d'autres organisations communautaires semblables au PCNP.

*J'ai tellement apprécié ce que le [projet] a fait pour moi que je sentais que je lui devais quelque chose en retour, donc j'ai commencé le groupe du programme d'intervention précoce auprès des parents de ma région.*

*Participante*

*C'est la première fois que j'anime un groupe, mais je compte sur l'appui du personnel.*

*Participante*

*[Le projet] m'a beaucoup aidée... Les vêtements ont été vraiment utiles et c'est à ce niveau que j'essaie de rendre la pareille. Je ne peux pas faire du bénévolat parce que je garde des enfants à la maison et j'ai mon bébé. Mais lorsque mes enfants deviennent trop grands pour leurs vêtements, j'envoie les vêtements ici parce que je sais qu'ils vont servir à des gens qui en ont besoin... il y en a parmi nous qui ne peuvent pas acheter des vêtements, même de seconde main.*

*Participante*

Le personnel et les membres du conseil d'administration disent qu'ils font un effort concerté pour que leurs rôles et responsabilités soient clairement établis. Ils travaillent en équipe afin d'assurer la mise en place de structures organisationnelles et d'une gestion appropriées. Ils cherchent aussi des moyens

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

d'améliorer les programmes et les services pour qu'ils répondent mieux aux besoins des femmes enceintes dans leurs collectivités.

*Nous avons fait beaucoup d'effort pour définir les rôles au sein de l'organisation et pour développer l'organisation actuelle. Après mûre réflexion, nous avons déterminé ce dont nous avons besoin... puis, nous avons fait en sorte que cela arrive... Nous faisons entièrement confiance à la gestion organisationnelle du Centre.*

*Membre de conseil d'administration*

*Souvent, les étudiants aident le personnel du PCNP à réfléchir davantage sur son travail... en lui posant des questions sur la nature et le motif de ses actions. Ainsi, le personnel devient plus conscient de son approche et de ses comportements.*

*Partenaire*

La plupart des projets du PCNP ont un comité consultatif qui dirige le travail du projet. Les projets indiquent que ce comité constitue un véhicule efficace pour rehausser le profil des projets. Il peut aussi aider à créer des liens avec d'autres services communautaires et à renforcer les programmes offerts par le biais du PCNP.

*Nous avons un outil vraiment efficace, à savoir le comité consultatif du [projet], qui a rassemblé plusieurs professionnels qui ont des choses en commun. Donc, nous avons pu répondre à certains besoins dans la communauté, combler des lacunes et ce genre de chose.*

*Partenaire*

*... les membres qui siègent à ces comités consultatifs sont de haut calibre; ils sont intéressés et enthousiastes. Les comités consultatifs ont une perspective globale et les disputes territoriales se sont apaisées.*

*Personnel*

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

### B. RÉSULTATS RELATIVES À LA PARTICIPATION ET À L'ENGAGEMENT

La participation aux programmes du PCNP permet aux participantes du programme, au personnel et aux membres de conseil de prendre conscience de leurs besoins, droits et volonté politique en tant que citoyens. Il s'agit d'un changement d'attitude à l'égard du modèle voulant que les participantes soient des consommatrices et le personnel et le conseil d'administration des prestataires de services. À titre de citoyens, **nous avons tous** le même droit de participer aux structures et aux processus de prises de décisions. Cela ne veut pas dire que **nous devons** tous participer ou que nous devons tous nous engager au même degré.

La participation engagée est vue comme un processus qui implique des relations de travail réciproques et mutuelles. Tout le monde peut contribuer et en tirer quelque chose, offrir de l'aide ou en recevoir. La participation ne se limite pas aux participantes aux programmes mais comprend également le personnel, les bénévoles, les bailleurs de fonds, les gestionnaires de programmes, les partenaires communautaires, les évaluateurs et les chercheurs. Tout le monde fait partie d'une « communauté de soutien ».

Cet élément essentiel porte sur les moyens d'atteindre les populations prioritaires et d'encourager leur participation et leur engagement. Cette approche s'appuie sur le respect des différences et les principes de justice et d'inclusion sociales et d'égalité des chances. On accorde du soutien, on crée des occasions et on encourage les gens à participer d'une façon significative et bénéfique pour tout le monde.

Au cours des évaluations menées en 1999 et 2002, les participantes aux projets du PCNP, le personnel et les partenaires communautaires ont parlé de résultats et d'histoires qui illustrent comment les projets soutiennent la participation et l'engagement des femmes et des adolescentes enceintes au sein du PCNP et de leurs collectivités.

Nous résumons ci-après chaque sous-élément de cet élément essentiel basé sur la participation et l'engagement. Nous présentons aussi des citations des participantes aux évaluations. Ces citations reflètent les hypothèses et les croyances décrites dans le sous-élément.

Vous trouverez ci-après des données quantitatives sur les participantes de projet. Ces données ont été recueillies et consignées en dossier en 2000, et montrent les

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

pourcentages de participantes appartenant aux populations désignées prioritaires dans le cadre des projets du PCNP dans la région de l'Atlantique.

### **B1. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsqu'ils font un effort spécial pour atteindre les femmes enceintes, les enfants, les parents et les familles des populations prioritaires.**

Les conclusions des rapports d'évaluation indiquent que les projets du PCNP rejoignent des femmes des populations prioritaires, et notamment : des femmes vivant dans la pauvreté, des adolescentes enceintes, des femmes enceintes en milieux isolés et des femmes chez qui on a diagnostiqué un diabète de grossesse ou un autre état sérieux pouvant nuire à la grossesse.

#### **Adolescentes enceintes :**

*Il y avait des filles de 13 ans qui participaient au programme. Quand j'ai eu [mon bébé], j'étais très triste pour une fille qui n'avait que 12 ans.* Participante

*J'avais 15 ans à l'époque, ça m'a aidée à me sentir mieux au sujet de l'accouchement et j'avais moins peur. J'ai appris ce à quoi je pouvais m'attendre pendant l'accouchement.* Participante

#### **Nouvelles mères :**

*J'ai décidé d'y aller parce que c'était mon premier bébé et je ne savais vraiment rien du tout.* Participante

*C'est mon premier bébé. La participation au [projet] m'a beaucoup aidée sur des sujets comme les changements du corps et l'alimentation saine. Les suppléments ont été très utiles aussi.* Participante

#### **Mères à faible revenu :**

*... [Je] n'avais pas de revenu, donc les suppléments m'ont beaucoup aidée aussi.* Participante

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

*Je suis une personne à faible revenu. Je n'aurais pas pu acheter 7 litres de lait. Je m'en serais passée.*

*Participante*

### Mères célibataires :

*Le soutien que j'ai reçu m'aide à surmonter la peur de pouvoir survivre comme mère monoparentale.*

*Participante*

*Ça m'a aidée à surmonter le stress d'être seule et enceinte.*

*Participante*

### Mères isolées :

*Si elles [les employées] n'étaient pas venues [visite à domicile], je serais assise avec elle et c'est tout. Parce qu'il n'y a aucun moyen de sortir d'ici ou de faire autre chose.*

*Participante*

Un certain nombre de projets ont indiqué qu'il y a une plus grande sensibilisation au sein de la collectivité à l'égard des femmes enceintes desservies par le projet, ce qui aide à rejoindre les femmes enceintes de la population prioritaire.

*[La Santé et les Services communautaires] font de l'éducation prénatale depuis des années et ont rejoint surtout les gens bien instruits et intéressés plutôt que la population prioritaire. Maintenant cette population reçoit le soutien dont elle a besoin.*

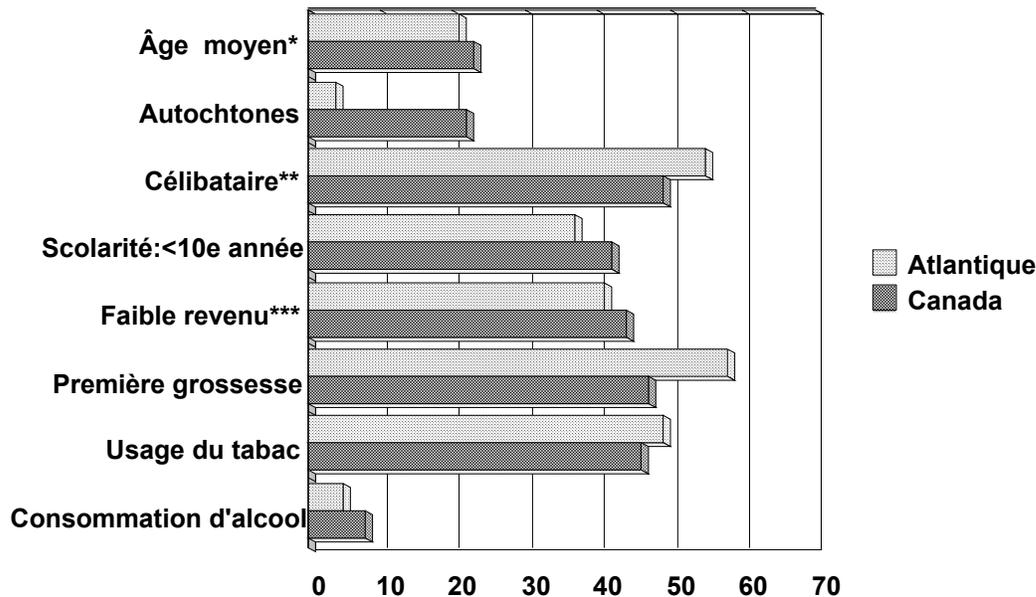
*Partenaire*

*... toutes les participantes au programme ont besoin d'information et de soutien... elles reçoivent de l'aide sociale, de l'assurance emploi et certaines d'entre elles vivent chez leurs parents... elles ont toutes des besoins différents... Celles qui ont un faible revenu trouvent ça difficile parce qu'elles n'ont pas la carte de paiement des médicaments et les autres bénéfiques des assistés sociaux.*

*Personnel*

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

Profil des participantes



\* Le Nouveau-Brunswick considère les adolescentes comme un groupe prioritaire pour le PCNP.

\*\* Le terme célibataire inclut les femmes séparées, veuves ou divorcées.

\*\*\* Faible revenu signifie un revenu mensuel net de 1 000 \$ ou moins.

Les données quantitatives recueillies entre 1995 et 1999 montrent la proportion de femmes enceintes ayant participé aux projets du PCNP dans la région de l'Atlantique qui provenaient des populations prioritaires. Le graphique ci-dessus illustre les différents pourcentages de participantes de projet appartenant à ces populations prioritaires.

De brefs profils des participantes du PCNP de deux projets se trouvent à l'annexe B. Les profils font ressortir les conditions de vie et les réalités quotidiennes auxquelles font face les participantes, le personnel et les bénévoles.

Au cours des évaluations de 1999 et 2002, les participantes ont dit reconnaître les efforts spéciaux que font les membres du personnel pour encourager la participation et l'engagement. Elles ont exprimé leur appréciation à l'égard de ces efforts. Dans le cas de certaines nouvelles mères, savoir que le personnel est là quand on en a besoin représente une source de réconfort et de sécurité.

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

*Si elle [l'employée] n'avait pas de nouvelles de moi, elle m'appelait. Elle prenait le téléphone et elle m'appelait. Ça a fait une différence énorme dans ma vie, de savoir qu'il y avait quelqu'un quelque part qui s'intéressait vraiment à moi. Je me sentais très entourée et l'objet de beaucoup d'attention.*

*Participante*

### **B2. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsqu'ils respectent les différences culturelles et individuelles et lorsqu'ils font un effort spécial pour être inclusifs.**

Les rapports d'évaluation montrent les efforts spéciaux que font les projets pour être inclusifs. Cela veut dire qu'ils essaient d'adapter leurs programmes aux besoins particuliers des participantes de différentes cultures, y compris les participantes autochtones, francophones et de minorité visible.

*Plusieurs de nos parents souffrent de la honte et d'un manque d'estime de soi parce que le racisme existe réellement dans notre société et les opinions stéréotypées au sujet des Autochtones sont très répandues. C'est à un pawaw qu'ils mettent de côté beaucoup de ces sentiments.*

*Personnel*

Les parents indiquent aussi que la culture et la langue sont importantes pour eux et leurs familles.

*C'est axé sur la culture - ce n'est pas un « endroit juste pour les blancs ».*

*Participante*

*Les activités me donnent la chance de parler le français et je fais plus d'effort et j'apprends plus, à cause des gens différents aux activités et de l'atmosphère relaxe et accueillante pour parler le français.*

*Participante*

*Je n'a pas été élevée dans la culture autochtone, donc le Centre fournit de l'information qui m'aide à préserver ma culture.*

*Participante*

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

Quelques rapports d'évaluation notent que les prestataires de services et les gens de la collectivité font preuve d'une meilleure connaissance et d'une sensibilité plus grande à l'égard des différences culturelles et individuelles chez les participantes du PCNP.

*Nous fournissons beaucoup de renseignements culturels et linguistiques aux individus, aux écoles et à la collectivité afin de promouvoir la compréhension. Nous avons consacré des heures innombrables à défendre et à soutenir nos parents dans les réunions avec les Services sociaux, le Bien-être de l'enfance et/ou les tribunaux.*

*Personnel*

*Je suis plus sensible à la communauté autochtone et à ses besoins culturels, ce qui améliore ma prestation de services. Grâce à l'engagement et au contact régulier, le projet va continuer.*

*Partenaire*

*Quand les gens ne comprennent pas les questions autochtones qui touchent les individus, souvent ils ne savent plus quoi faire. Il y a des générations de méfiance. Le Centre contribue à accroître la compréhension.*

*Partenaire*

Les projets du PCNP s'assurent que leurs programmes et leurs politiques respectent les participantes concernées. Un rapport d'évaluation décrit un incident qui illustre bien ce fait.

*Les participantes contestaient la façon dont une personne-ressource invitée les traitait. Elles ont fait part de leurs inquiétudes au personnel prénatal et après une discussion, elles ont fini par écrire une liste de règles de comportement sur une grande feuille de papier qu'elles ont affichée au mur de leur salle de réunion. Elles se sont toutes dit très satisfaites du processus et de la façon dont elles ont résolu le problème.*

*Rapport d'évaluation*

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

### **B3. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsqu'ils s'engagent à inclure les gens et les partenaires de façon significative.**

Les femmes enceintes disent apprécier les différentes façons d'offrir les programmes dans des environnements où elles se sentent le plus à l'aise. Ainsi, la participation est mutuellement profitable pour les participantes et le personnel de projet.

*Beaucoup de choses que je fais aujourd'hui, je les fais en raison de ce que j'ai appris dans ce groupe. Pour mon premier enfant, je me demande si j'aurais continué à le nourrir si je n'avais pas suivi un groupe de support à l'allaitement. Pour mon deuxième enfant, si je n'avais pas eu les visites à domicile, j'aurais été chavirée... Mon enfant avait un problème de santé qui avait été identifié par l'équipe de [projet] et l'infirmière bilingue.*

*Participante*

Les rapports d'évaluation montrent que la participation au PCNP permet aux femmes enceintes et aux nouvelles mères de se sensibiliser davantage au vécu des autres participantes.

*J'ai plus de compassion pour les jeunes mères et je crois qu'en tant que communauté, nous devrions les entourer et les encourager plutôt que les abaisser.*

*Participante*

Des participantes de plusieurs projets indiquent qu'on les encourage à donner leurs opinions sur les programmes et sur ce qui se passe dans leur groupe.

*... [nous] avons beaucoup d'occasions de donner nos commentaires... il y a plusieurs formulaires et méthodes d'évaluation qui nous permettent de faire des commentaires... si j'avais des préoccupations, je me sentirais à l'aise d'en parler avec le personnel.*

*Participante*

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

*Les participantes ne se gênent pas de me dire ce qu'elles veulent et ce qu'il leur faut. Elles ne se gênent pas non plus pour me signaler les besoins de leurs bébés... elles n'ont pas peur de m'appeler.*

*Personnel*

Les partenaires décrivent comment leur participation au projet du PCNP les ont amenés à modifier la façon dont ils et leur organisme travaillent avec les participantes. Ils attribuent cela au fait que ce genre de partenariat est une nouvelle expérience pour eux. Les partenariats aident à démarrer et à promouvoir les programmes. Ils renforcent la crédibilité, augmentent les ressources et répondent aux besoins des participantes.

*... les [participantes] peuvent bénéficier de services de soutien plus longtemps, elles sont capables de surmonter les difficultés liées à l'allaitement grâce à ces services, d'allaiter plus longtemps, et elles ont un sentiment d'appartenance ainsi qu'une meilleure estime de soi... Cela nous [Santé publique] facilite la tâche avec certaines [participantes] qui pourraient avoir besoin d'un soutien plus intensif.*

*Partenaire*

*Les femmes dans le [projet] sont celles que Santé communautaire ne pouvait pas inciter à participer parce qu'elles ne se sentaient pas à l'aise de venir ici. En tant qu'animatrices, nous sommes devenues moins préoccupées par l'obligation de donner des sessions et plus concentrées sur les besoins des femmes et les contacts personnels.*

*Partenaire*

- B4. Le PCNP fonctionne lorsqu'il s'engage à offrir aux gens l'occasion et les moyens de participer dans la mesure où ils se sentent à l'aise et les résultats sont mutuellement bénéfiques.**

Les résultats d'évaluation montrent que les participantes assistent aux programmes du PCNP en raison des possibilités d'apprentissage et du soutien qu'elles reçoivent des autres participantes.

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

*Je cherchais de l'information et du soutien de la part des autres femmes qui avaient des enfants. C'était tellement important de savoir que je n'étais pas seule. C'est certain que j'ai bénéficié beaucoup du programme... Un des vrais bénéfices du programme, c'est le soutien que je reçois des autres femmes, l'occasion de les écouter parler de leur vie et de leurs expériences...*

*Participante*

*Pour moi, c'était un endroit où je pouvais aller avant et après l'accouchement, un endroit où tu avais des choses en commun, où tu pouvais aller pour sortir de la maison et rencontrer d'autres personnes avec qui tu pouvais te plaindre et parler des journées quand tu étais de mauvaise humeur. Pour moi, c'était ce qu'il y avait de mieux.*

*Participante*

Les participantes indiquent qu'il y a des occasions et des structures qui leur permettent de s'exprimer sur la mise en oeuvre des programmes. Elles disent que ces occasions et ces structures sont bénéfiques pour les participantes et les projets et qu'elles répondent à leurs besoins ainsi qu'à ceux de leurs familles.

*... nous nous sentons à l'aise avec le personnel et nous sentons qu'il nous respecte et que nos suggestions sont bien accueillies... On se sent respectée... elles sont très gentilles de répondre aux suggestions des parents... Je trouve que c'est axé sur les parents.*

*Participante*

Les projets du PCNP indiquent qu'ils reconnaissent l'importance de développer et de maintenir des relations de travail positives avec d'autres organismes communautaires. Les avantages mutuels du partenariat permettent aux projets du PCNP et aux groupes partenaires de mieux répondre aux besoins des femmes enceintes au sein de leurs collectivités. Grâce aux relations étroites qu'ils entretiennent, les projets et leurs partenaires peuvent fournir du soutien qui, de façon générale, dépasse le mandat de chacun.

## PARTICIPATION ET ENGAGEMENT

*Les partenaires contribuent au PCNP de diverses façons... ils nous envoient des clientes, ils nous fournissent de l'information et de l'expertise... on se complète et on se soutient mutuellement très bien... on travaille ensemble pour répondre aux besoins des clientes.*

*Personnel*

*Si vous travaillez dans la communauté avec des individus et des familles, il faut des partenaires. Ce sont les professionnels qui oeuvrent auprès des familles à un autre niveau. Nos partenariats se sont améliorés avec le temps, à mesure que nous sommes devenus plus confiants en notre travail. Nos partenariats fonctionnent très bien.*

*Personnel*

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

### C. RÉSULTATS RELATIVES AU RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

La définition de cet élément essentiel reconnaît que les parents veulent ce qu'il y a de mieux pour leurs enfants. Ils veulent être de bons parents. Le personnel de projet du PCNP et les autres personnes œuvrant dans le but d'améliorer la vie des enfants et familles désirent aussi ce qu'il y a de mieux pour eux. Les programmes du PCNP permettent aux gens d'identifier, d'améliorer, de renforcer et de renouveler leurs compétences et d'approfondir leur connaissance de soi. À mesure que les gens développent un esprit critique et leur aptitude à résoudre un problème, ils apprennent les uns des autres. Selon leur intérêt et leur disponibilité, les gens peuvent également employer et renforcer leurs capacités sur le plan organisationnel, professionnel, communautaire et systémique lorsque l'occasion de le faire se présente.

Les environnements de soutien permettent aux gens d'acquérir la confiance requise pour faire des choix éclairés et agir. Les recherches universitaires montrent que la clé du renforcement des capacités est la responsabilisation des individus. Surmonter des défis d'ordre personnel ou familial ou bien liés au travail peut renforcer l'estime de soi et le pouvoir d'action. Le fait d'observer et d'adopter des comportements axés sur l'engagement, la bienveillance, le respect, le principe de réciprocité, la confiance et le partage de ressources et du pouvoir peut aussi contribuer à l'épanouissement personnel.

Le renforcement des capacités met l'accent sur les occasions plutôt que sur les problèmes. Cette approche exploite la sagesse collective, ainsi que la diversité et les forces des gens. Le renforcement des capacités fait naître de nouveaux systèmes inspirés de valeurs communes et d'une synergie d'efforts provenant de divers programmes et services. La prévention, l'intervention précoce et les services en région constituent la préoccupation centrale de tous. Les activités font partie d'un continuum de services conviviaux, accessibles et souples qui répondent aux besoins des femmes enceintes, des enfants, des familles et des collectivités. On crée ainsi un terrain d'entente où une communauté de soutien peut travailler ensemble pour apporter de vastes changements aux structures et institutions sociales dans leur milieu.

Au cours des évaluations menées en 1999 et 2002, les participantes aux projets du PCNP, le personnel et les partenaires communautaires ont parlé des résultats et des histoires qui illustrent comment les projets encouragent le renforcement des capacités. Nous décrivons ci-après chaque sous-élément de cet élément essentiel, c'est-à-dire le renforcement des capacités. Nous présentons aussi des citations

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

des participantes aux évaluations. Ces citations reflètent les hypothèses et les croyances décrites dans le sous-élément.

### **C1. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsqu'ils offrent aux gens l'occasion de développer leurs capacités d'apprentissage, de faire des choix et d'agir.**

Dans tous les rapports d'évaluation, les participantes évoquent le fait que l'information communiquée par le biais du programme les aide à se préparer à leur grossesse et à la naissance de leur bébé. Cette information aide aussi à atténuer certaines de leurs craintes au sujet du travail et de l'accouchement.

*J'étais prise de panique, j'avais peur et je ne savais pas du tout à quoi m'attendre... il [le film vidéo] nous a montré la façon de respirer et les différentes positions à prendre pour faciliter l'accouchement et les choses qu'on pouvait demander. Ça m'a rassurée.*

*Participante*

*J'ai trouvé que les sessions sur l'accouchement étaient les plus importantes pour moi parce que j'étais très nerveuse avant l'accouchement, mais pendant tout le temps que j'étais dans la chambre d'attente je pensais à tout ce que [le personnel] m'avait dit au sujet de la respiration et de ne pas pousser trop tôt. Honnêtement, je n'aurais jamais eu un accouchement aussi facile sans ce programme.*

*Participante*

La majorité des rapports indiquent que les participantes au PCNP reçoivent du soutien après la naissance du bébé. Ce soutien s'offre pendant une période allant d'un mois à un an après l'accouchement. Les participantes indiquent que le PCNP les a aidées à tisser des liens plus étroits avec leur nouveau-né, à faire preuve de plus de patience et à mieux affronter le stress associé au rôle de parent.

*J'ai appris beaucoup de choses concernant les soins à donner à un bébé, la façon de le nourrir et de changer sa couche et les situations d'urgence qui se présentent quand on a un bébé. Parce que je suis une jeune mère, il y a plein de choses que je ne connaissais pas.*

*Participante*

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

*La chose la plus utile que j'ai apprise était comment m'occuper de mon bébé... comment lui parler, le caresser et des choses du genre.*  
Participante

Les résultats d'évaluation démontrent que les participantes apprécient l'aide, l'information, le soutien et les conseils que leur donnent le personnel de projet, les partenaires communautaires et les centres de ressources. C'est surtout le cas lorsqu'elles reçoivent des renseignements contradictoires provenant d'autres sources. Plusieurs participantes font confiance à leur projet et le considèrent comme une source de renseignements fiables qui les aident à faire des choix plus éclairés et plus sains pour elles-mêmes et leurs bébés.

*Vous savez, on entend toujours dire qu'il ne faut pas prendre un bébé dans ses bras quand il pleure sans raison parce qu'on va le gâter, mais nous avons appris que les bébés ont besoin de beaucoup d'amour et qu'il n'y a rien de mal à les prendre dans nos bras quand ils en ont besoin.*  
Participante

*Je me rappelle que j'ai demandé quelle était la meilleure position pour coucher mon bébé. Ma mère me disait : « Couche-la sur le ventre ». Mes tantes disaient : « Non, couche-la sur le dos » et d'autres m'ont dit de la placer sur le côté. Alors, je ne savais pas quoi faire et je suis venue ici pour le demander. Elle [l'employée] m'a expliqué les faits concernant chaque position. Cette information a facilité ma prise de décision.*

Participante

*Ma soeur disait : « Tu lui donnes trop à manger... tu ne lui donnes pas ce qu'il lui faut ». Je consulte toujours [le livre du centre de ressources] pour vérifier. « Que faut-il lui donner à manger maintenant? » Cela aide beaucoup...*  
Participante

La participation au PCNP amène les femmes à changer un certain nombre de leurs habitudes de vie. Ainsi, certaines changent leurs habitudes alimentaires en raison des conseils et des renseignements qu'elles reçoivent. Les compétences acquises dans la préparation des repas et l'établissement d'un budget influencent aussi leurs habitudes alimentaires.

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

*J'ai beaucoup appris... sur la nutrition, un sujet qui m'intéressait beaucoup. Je n'étais pas certaine de bien manger et je voulais m'assurer que je mangeais tout ce qu'il fallait.*

*Participante*

*Auparavant, j'étais une mordue des cochonneries... On m'a montré le guide alimentaire... Je savais qu'il y avait des aliments plus nutritifs, mais on m'a indiqué tous les bienfaits qu'une alimentation saine pouvait avoir pour le bébé.*

*Participante*

*J'ai beaucoup appris et j'ai apprécié l'information sur le diabète de grossesse. Je me sens infiniment mieux et doublement plus confiante au sujet de la santé et de l'alimentation de mon enfant.*

*Participante*

Tous les projets du PCNP ont indiqué qu'ils fournissaient des suppléments alimentaires aux participantes. Ceux-ci variaient de la livraison hebdomadaire de lait, de jus d'orange et/ou d'œufs à la livraison mensuelle de boîtes de nourriture d'une valeur de 50 \$ à 60 \$. Les goûters et/ou les repas sains offerts pendant les sessions du programme contribuent aussi à améliorer l'apport nutritionnel des participantes, ce qui en retour influe sur la santé de l'enfant à naître. Dans l'ensemble, les participantes sont satisfaites de ce volet du programme; c'est la principale raison qui incite plusieurs d'entre elles à participer au programme du PCNP.

*Le lait était certainement un facteur important. Je n'aurais jamais bu autant de lait si je n'avais pas participé à ce programme. Je n'aurais pas été en aussi bonne santé. Au début, j'arrivais à boire environ quatre litres par semaine. Je ne pouvais pas m'habituer à en boire autant. Mais cette fin de semaine, par exemple, j'ai dû en acheter plus.*

*Participante*

*Il [le programme] était très important pour moi parce qu'il me donnait un coup de pouce chaque mois pour les aliments que je n'avais pas les moyens d'acheter. Il m'a aidée à faire un budget. Les livraisons de boîtes de nourriture vont me manquer.*

*Participante*

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

Les participantes de nombreux projets ont aussi indiqué qu'elles ont pris conscience des effets du tabagisme et de l'usage de l'alcool et des drogues sur le bébé qu'elles portaient. Plusieurs d'entre elles ont cessé de fumer ou ont réduit leur consommation de cigarettes.

*Nous avons aussi beaucoup parlé de l'usage du tabac durant la grossesse et de la fumée secondaire... On nous a parlé des différentes drogues qui se trouvent dans les cigarettes et cela m'a vraiment fait réfléchir... C'était le [programme] qui m'a aidée à comprendre ce que je ferais à mon bébé si je fumais près de lui. Je me sens mieux dans ma peau maintenant.*

*Participante*

*J'ai pris le programme tellement au sérieux que nous avons tous les deux cessé de fumer. Nous avons mis une affiche à la maison pour indiquer qu'on ne fumait pas chez nous. Ça a marché.*

*Participante*

*Nous avons aussi reçu de l'information sur les drogues et les substances dangereuses... On a regardé un film vidéo qui a montré tous les effets des drogues sur les bébés et a montré un bébé sous l'influence du crack et un autre qui a eu trop d'alcool... Cela nous a fait comprendre que tout ce qu'on consomme a aussi un effet sur le bébé.*

*Participante*

La majorité des rapports d'évaluation contiennent des commentaires des participantes au sujet de l'information sur l'allaitement maternel et le soutien offerts par leurs pairs, le personnel du PCNP et les partenaires communautaires. Les participantes apprennent les avantages de l'allaitement et beaucoup d'entre elles changent d'attitude à cet égard.

*Honnêtement, l'idée ne me serait même pas venue à l'esprit. Mais il faut dire que quand je suis venue ici, je ne savais rien à ce sujet. Je trouvais que c'était sale... Quand je voyais quelqu'un d'autre le faire, cela m'horrifiait... C'est comment je me sentais. Mais ici, tout le monde en parlait... et j'ai commencé à le considérer et je me suis dit que je pouvais au moins l'essayer... et je l'ai fait.*

*Participante*

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

*Je ne crois pas que j'aurais allaité si je n'avais pas participé au [programme]. Avant le cours, les gens me disaient que l'allaitement maternel n'était qu'une source de tracas et que je ferais aussi bien d'utiliser des bouteilles. Mais le cours m'a appris que l'allaitement maternel était ce qu'il y avait de mieux pour le bébé, alors je me suis dit : « Et bien, je dois au moins essayer » et je suis contente de l'avoir fait.*

*Participante*

À l'heure actuelle, il n'y a pas de recherche qui permet d'établir un lien direct entre le poids à la naissance et la participation des femmes aux projets du PCNP. Cependant, comme l'indiquent les citations suivantes, des participantes de quatre projets attribuent sans hésitation le succès de leur grossesse et la santé de leur bébé à leur participation au projet du PCNP.

*J'ai eu six enfants avant de participer au [projet] et ils pesaient environ cinq livres à la naissance. Les deux derniers que j'ai eus, quand je participais au [projet], pesaient environ neuf livres. C'est grâce à l'encadrement, aux conseils et aux suppléments alimentaires du [projet] que j'ai eu de belles grossesses et des bébés en santé.*

*Participante*

*Je me nourrissais bien et j'ai eu des jumeaux en santé. J'ai accouché à terme et ils pesaient plus de sept livres à la naissance. J'attribue cela à ce que j'ai appris au [projet] au sujet des bonnes habitudes alimentaires.*

*Participante*

Quelques projets du PCNP font état de la participation des pères. Ces derniers assistent aux séances du groupe de soutien ou ils sont encouragés à examiner la documentation disponible aux mères. Les pères expriment leur appréciation à l'égard de la sensibilité et de la souplesse du PCNP. Ils considèrent le programme efficace au niveau de l'information et du soutien reçus.

*... J'ai appris tellement de choses que je ne sais pas quoi dire. C'était ma première expérience comme papa et je ne savais rien. J'avais toutes sortes de questions. Je crois que c'est ce que j'ai aimé le plus. Je pouvais poser n'importe quelle question et [le personnel] avait toujours la réponse. Ou, parfois, quelqu'un d'autre dans le groupe me*

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

*parlait de son expérience et j'apprenais toujours quelque chose.*

*Père*

*J'ai beaucoup appris... j'ai reçu beaucoup d'information sur... la façon de prendre soin d'un bébé, la nutrition et tout le reste.*

*Père*

Les partenaires communautaires tels que les travailleurs sociaux et les infirmières ont remarqué que les participantes au PCNP sont mieux préparées à la naissance d'un enfant. Les participantes ont davantage de soutien, elles semblent plus heureuses et moins anxieuses que celles qui ne participent pas au programme.

*Nous voyons la différence chez les patientes qui ont participé au [projet] quand elles viennent à la maternité. Elles sont très bien préparées. Elles arrivent avec leur accompagnateur, elles sont bien renseignées sur la nutrition et elles ont une meilleure idée de leur rôle de parent et de l'allaitement.*

*Partenaire*

*Je me rends compte des effets que le programme a eus sur mes clientes durant et après la grossesse. J'ai remarqué une grande différence dans leurs compétences parentales et j'estime qu'elles fournissent un environnement plus sécuritaire à leur enfant après la naissance. Elles semblent mieux se débrouiller à cause de leur participation au [projet].*

*Partenaire*

### **C2. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsqu'ils offrent aux gens et aux partenaires l'occasion de travailler ensemble.**

Les projets du PCNP indiquent qu'ils ont créé des liens et des partenariats solides au sein de leurs collectivités. Les partenaires offrent un grand éventail de services aux projets. Ils évaluent les femmes enceintes et les dirigent vers le PCNP. Ils offrent des séances d'information et du soutien. Ils peuvent aussi aider à gérer le projet. Ces liens permettent aux projets de maintenir le contact avec d'autres organismes. Les participantes de projet sont ainsi mieux renseignées sur les autres programmes offerts au sein de la collectivité. Les partenaires apportent l'expertise et les connaissances au sujet d'autres programmes et aident à prouver la justesse du financement gouvernemental du projet. Les partenariats et les

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

possibilités de collaboration augmentent la capacité des projets et des collectivités à répondre aux besoins des femmes enceintes.

*La qualité de l'aide et des soins reçus avant et après l'accouchement influence une personne tout au long de sa vie, ce qui en retour a un impact sur la collectivité en général. En travaillant ensemble, [le projet] et ses partenaires peuvent répondre à plus de besoins de la collectivité.*

*Partenaire*

*Nous avons la même clientèle et les mêmes buts et objectifs : favoriser la naissance de bébés en santé et soutenir et renseigner les parents durant la grossesse. Nous réussissons grâce à l'esprit coopératif de la coordonnatrice des services prénataux et à sa volonté de partager l'information et les ressources de façon amicale et ouverte.*

*Partenaire*

Les projets du PCNP décrivent comment ils fournissent de l'information sur d'autres programmes et services disponibles dans la collectivité. Les participantes sont encouragées à se prévaloir de ces services et on les aide dans leurs démarches auprès de ces organismes. En plus, le personnel défend les intérêts des participantes en collaboration avec ces organismes.

*Je trouve que cela vaut la peine de consulter [l'employée] quand tu as affaire à quelqu'un dans le système ou à l'hôpital. Elle fera l'appel pour toi, donc ils sont déjà au courant de la situation à ton arrivée, tu n'es pas obligée de tout expliquer. Tu peux parler avec une personne en qui tu as confiance, puis c'est moins difficile d'aller voir l'autre personne parce qu'on t'a déjà ouvert la porte.*

*Participante*

*Une des forces du [projet] est que... nous comblons un vide en aidant les adolescentes à défendre leurs droits au sein de la collectivité.*

*Personnel*

*Je crois que [le projet] aide à enlever certains obstacles en signalant aux [participantes] les autres services communautaires. Si elles ne les connaissent pas, elles ne peuvent pas s'en prévaloir et cela constitue un obstacle.*

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

*Donc, je crois que l'information que les projets fournissent au sujet des ressources disponibles au sein de la collectivité permet de diminuer quelques obstacles.*

*Partenaire*

Plusieurs intervenants disent diriger les adolescentes et les femmes enceintes vers les projets du PCNP parce que leurs programmes sont flexibles et bien conçus, leur contenu basé sur les besoins des participantes. Cela est particulièrement vrai dans le cas des femmes qui ont besoin de plus de soutien. En raison de leur expérience positive, les participantes recommandent à leur tour le programme à d'autres femmes enceintes.

*Je suis contente que mon médecin m'en ait parlé. Je n'en avais jamais entendu parler. Je suis vraiment contente d'avoir pu y participer.*

*Participante*

*Au début, la majorité de nos clientes étaient dirigées par les gens de la Santé publique. Maintenant, c'est un partage, nous leur envoyons [des participantes] puisque nous sommes souvent le premier point de contact.*

*Personnel*

*Je crois qu'elles participent parce que, dans notre cas, du moins, le programme a été recommandé par une connaissance ou une amie. Je sais que nous les orientons et que c'est bien quand on le fait... mais quand une amie le fait aussi, il y a plus de chances qu'elles y participent.*

*Partenaire*

- C3. Les programmes du PCNP fonctionnent lorsqu'ils offrent aux gens l'occasion d'exercer leur capacité d'action dans le contexte plus large d'une « communauté de soutien ».**

Les résultats de l'évaluation indiquent que le soutien offert par le projet aux participantes mène à une confiance accrue en leurs habiletés en tant que parent et membre de la collectivité, ce qui à son tour, nourrit leur estime de soi. Les participantes se sentent ainsi plus à l'aise de demander ce dont elles ont besoin, de partager et de se soutenir mutuellement.

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

*Nous avons appris à affirmer nos intérêts et ceux de notre famille.*

*Participante*

*J'ai pris de l'assurance et je n'ai pas peur de parler en public et de donner mon opinion quand il le faut. Cela a été un processus d'apprentissage qui m'a aidée à m'occuper de mon enfant et je le recommande à tout le monde.*

*Participante*

Le personnel et les membres communautaires disent constater une plus grande confiance et estime de soi chez les participantes du PCNP.

*Nous voyons l'épanouissement des participantes et certaines d'entre elles participent au comité consultatif du [projet]... Cela leur donne la possibilité de parler avec d'autres membres de la collectivité. [Le projet] leur a donné une voix, et par le fait même, a comblé une lacune importante.*

*Personnel*

*Je constate qu'elles ont pris de l'assurance et qu'elles savent où aller pour obtenir de l'aide... Elles sont plus portées à demander les choses dont elles ont besoin. Elles sont mieux informées.*

*Partenaire*

*Nous tentons d'aider les participantes à défendre leurs propres intérêts. Le manque d'estime de soi est un problème chez beaucoup d'adolescentes, c'est donc tout un défi pour elles de devenir des membres actifs de la collectivité.*

*Personnel*

Le personnel a signalé une plus grande sensibilisation au sein de la collectivité à l'égard des besoins des femmes enceintes grâce aux partenariats entre les projets du PCNP et les autres organismes. Les partenariats avec les autres organismes communautaires sont un aspect important du travail des projets du PCNP. Cet aspect leur permet de se tenir mieux informés des autres initiatives et tendances. Le personnel de projet fait partie d'autres comités, conseils ou groupes de travail communautaires. Il participe aussi aux comités conjoints consacrés expressément aux enjeux auxquels font face les femmes enceintes et les mères de nourrissons. Par exemple, certains projets participent aux comités locaux de l'allaitement.

## RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

*La honte associée à la grossesse chez les adolescentes est un grand obstacle dans notre région. C'est pourquoi il est très important de défendre les intérêts de ces filles. Ou de m'assurer qu'elles ont une voix dans les comités dont je suis membre.*

*Personnel*

*Nous invitons toujours les adolescentes à participer aux réunions sur les politiques d'intérêt public, comme les consultations sur le cadre des politiques sociales. Nous essayons de promouvoir leur autonomie sociale en les encourageant à se prendre en charge.*

*Personnel*

*Si nous sensibilisons la collectivité en général à l'importance des soins prénataux, cela aura aussi un impact sur les adolescentes. Pour assurer une sensibilisation adéquate, il faudrait qu'il y ait davantage d'engagement et de collaboration de la part de la province...*

*Personnel*

Les projets ont indiqué des changements d'attitude positifs au sein de la collectivité, comme en témoigne un plus grand intérêt à soutenir les femmes enceintes. Il y a aussi plus d'intérêt et plus de soutien à l'égard de la nutrition prénatale et des programmes prénataux.

*La collectivité est de plus en plus sensibilisée à certaines questions comme l'allaitement. Le [projet] a remis le sujet sur la table.*

*Participante*

*Le degré de participation et de reconnaissance au sein de la collectivité est fantastique. Les gens sont au courant du programme et les professionnels n'hésitent pas à y envoyer leurs clientes. Le milieu de la santé nous soutient et nous respecte beaucoup.*

*Personnel*

*Il y a eu une augmentation de dons, de soutien et de services aux adolescentes... Les contributions et l'intérêt bienveillant de la part des individus et des groupes renforcent l'estime de soi des adolescentes – elles sont touchées par le fait que les gens pensent à elles.*

*Personnel*



## CONCLUSION

Le présent document reconnaît le travail des projets du PCNP au Canada atlantique comme en témoignent les histoires et les témoignages évocateurs tirés des rapports d'évaluation de 1999 et 2002. Il examine les liens entre ces témoignages et la théorie ou la philosophie sous-jacente du travail du PCNP dans la région de l'Atlantique. Le processus continu de la définition des éléments essentiels du travail du PCNP constitue un aspect primordial de cette théorie.

Tous les rapports d'évaluation contiennent de l'information sur les changements et les résultats générés par les projets du PCNP. Cependant, l'information est axée surtout sur les changements chez l'individu. Les évaluations n'ont pas visé expressément les changements au niveau du projet, de la collectivité ou du système. Bien qu'il y ait de l'information sur ces changements d'ordre plus général, le présent document ne reflète pas toute l'étendue des programmes du PCNP au Canada atlantique. Nous espérons que les évaluations à venir permettront de déterminer les tendances nouvelles et les résultats à tous les niveaux.

Malgré cette réserve, nous pouvons conclure que les éléments essentiels établis pour le PCNP sont valides et appropriés au Canada atlantique. Cette conclusion s'appuie sur les témoignages des participantes, du personnel et des intervenants communautaires recueillis dans les rapports d'évaluation. Les conclusions des évaluations confirment que les projets du PCNP au Canada atlantique fonctionnent bien et qu'ils ont eu des effets positifs sur les participantes et les intervenants.

Les rapports d'évaluation font preuve d'une quantité impressionnante de travail, d'énergie et de créativité. Il s'agit d'un processus d'apprentissage continu pour tout le monde – des participantes aux évaluations jusqu'aux membres du comité de cogestion et du comité consultatif du programme. Nous espérons que le présent document favorisera les discussions sur ce que nous apprenons au sujet du PCNP et de son impact sur les participantes. Ce document peut servir d'outil d'apprentissage lors de futures évaluations de projet. Il peut aussi aider les projets et les autres intervenants clés à comprendre les éléments essentiels sur lesquels se fonde le PCNP.



## GLOSSAIRE

**Communauté de soutien :** Un groupe de gens provenant de différents organismes ou milieux qui ont des intérêts ou des buts semblables. Ces gens peuvent échanger de l'information et prendre connaissance des pratiques dans le but d'amener des changements aux programmes ou aux politiques. Ils sont capables de mobiliser des ressources et de donner suite aux enjeux qui les préoccupent.

**Défenseur/défense :** Un défenseur est quelqu'un qui parle au nom d'autrui ou qui en défend la cause. Un exemple en ce sens serait un membre du personnel du PCNP qui parlerait aux travailleurs de l'Aide à l'enfance au nom d'une participante du PCNP. La défense est l'acte de plaider en faveur de changements. Par exemple, les adolescentes enceintes pourraient se rassembler pour demander des changements aux politiques de l'hôpital local afin qu'il réponde mieux à leurs besoins.

**Données qualitatives :** Renseignements qui proviennent de questions ouvertes et qui fournissent une description détaillée d'une situation, d'un problème ou, dans le cas présent, d'un projet du PCNP. Par exemple, les paroles, les pensées et les phrases des participantes, du personnel et des partenaires dans les rapports d'évaluation aident à décrire et à comprendre les expériences des gens au sein du PCNP et les résultats de ce programme.

**Données quantitatives :** Renseignements basés sur les chiffres ou les statistiques qui décrivent les programmes, les activités et les populations. Les données proviennent de questions fermées, d'échantillons aléatoires, de dénombrement, etc.

**Éléments essentiels :** Les valeurs, les croyances et les philosophies qui forment la clé du succès des programmes du PACE et du PCNP au Canada atlantique. Les éléments essentiels décrivent les changements et les bénéfices visés par ces programmes pour tous les intervenants. Les éléments essentiels du PACE et du PCNP au Canada atlantique sont les environnements de soutien, la participation et l'engagement, et le renforcement des capacités.

**Évaluation :** Le processus de cueillette et d'analyse de données sur un projet, un programme ou une organisation dans le but de l'améliorer. Une évaluation peut aussi montrer la responsabilité ou si on s'est acquitté des obligations liées aux ententes. Une évaluation permet de juger la pertinence, le progrès accompli, le succès et l'efficacité par rapport au coût.

**Inclusion sociale :** L'inclusion sociale est le sentiment d'appartenance à la société et d'acceptation par la société. Les gens se sentent inclus lorsqu'ils peuvent participer pleinement et lorsqu'ils se sentent valorisés dans leur collectivité. Au sein du PCNP, les stratégies d'inclusion visent les problèmes d'isolement et les problèmes liés à la discrimination, au racisme, au manque d'accès aux services et à l'exclusion de certains

groupes du processus de prise de décisions. L'engagement à l'égard de l'inclusion sociale vise à promouvoir l'égalité des chances afin que tous puissent participer, agir et être entendus sur le plan politique.

**Population prioritaire :** Les populations prioritaires du PCNP incluent les femmes qui font face à des situations difficiles pendant la période prénatale et postnatale. Chaque province définit les circonstances difficiles selon lesquelles les gens font partie de la population prioritaire.

**Principes directeurs :** Les croyances fondamentales qui guident le fonctionnement d'un programme. Dans le cas du PCNP, les principes directeurs se résument de la façon suivante : les mères et les enfants d'abord, le renforcement et le soutien des familles, la poursuite de l'équité et de l'accessibilité, la création de partenariats, l'action communautaire, et la souplesse.

**Recherche documentaire :** L'activité qui consiste à dresser un inventaire des articles, publications et autres documents disponibles dans un certain domaine ou un certain champ de connaissances.

**Résultats :** Les résultats auxquels le projet s'attend lorsqu'il atteint ses buts et ses objectifs. Les résultats peuvent être directs ou indirects, prévus ou imprévus, à court, moyen ou long terme. Ce sont les changements que les projets du PCNP espèrent voir au niveau de l'individu, du projet, de la collectivité ou du système.

**Sous-élément :** Une partie d'un élément essentiel qui fournit des détails supplémentaires sur le fonctionnement de l'élément essentiel.

**Système :** Dans le contexte du PCNP, le système comprend les gens qui travaillent au sein des gouvernements fédéral et provinciaux et des universités. Ils s'occupent de divers programmes, services, politiques et projets de recherche dont la portée dépasse le cadre communautaire, par exemple, les politiques provinciales sur l'aide sociale à l'enfance.

## ANNEXE A

### ÉLÉMENTS ESSENTIELS ET SOUS-ÉLÉMENTS

La présente annexe donne un résumé des éléments essentiels des programmes du PACE et du PCNP au Canada atlantique. Les éléments essentiels sont les hypothèses ou les croyances qui expliquent comment et pourquoi le PACE et le PCNP fonctionnent, c.-à-d., comment ils jettent les bases qui soutiendront le changement chez l'individu, la découverte du pouvoir d'action individuel et collectif, et l'action communautaire.

**A : Environnements de soutien.** Les environnements dans lesquels les gens se sentent valorisés, respectés et à l'aise peuvent favoriser l'apprentissage, le pouvoir d'action et être mutuellement bénéfiques.

- A1. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsque des environnements sécurisants et respectueux sont créés par et pour les gens concernés et lorsque les capacités sont valorisées.
- A2. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsque les environnements qui sont créés permettent aux gens concernés d'apprendre les uns des autres, de créer de nouveaux liens, et d'établir des réseaux et des soutiens sociaux.
- A3. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils peuvent atteindre leurs buts généraux, en restant souples et en respectant les divers besoins des individus, des familles et des collectivités qu'ils desservent.
- A4. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils ont des ressources convenables, des pratiques de gestion efficaces et des structures organisationnelles qui soutiennent les gens concernés et leur travail.

**B : Participation et engagement.** Les gens développent ou acquièrent un niveau de confiance en soi qui leur permet de participer, de s'investir et d'apporter une contribution dans la mesure où ils se sentent à l'aise et les résultats sont mutuellement bénéfiques.

- B1. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils font un effort spécial pour atteindre les femmes enceintes, les enfants, les parents et les familles des populations prioritaires.
- B2. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils respectent les différences culturelles et individuelles et lorsqu'ils font un effort spécial pour être inclusifs.
- B3. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils s'engagent à inclure les gens et les partenaires de façon significative.

- B4. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils s'engagent à offrir aux gens l'occasion et les moyens de participer dans la mesure où ils se sentent à l'aise et les résultats sont mutuellement bénéfiques.

**C : Renforcement des capacités.** Les environnements de soutien où est possible de s'épanouir, de participer et de s'engager de façon significative favorisent le développement et le renforcement des capacités d'apprentissage, d'entraide et d'action des gens. Lorsque les gens développent ou renforcent leurs capacités, ils se sentent capables d'agir individuellement. La découverte de ce pouvoir d'action peut amener les gens qui ont des intérêts en commun à agir au sein des collectivités et du système.

- C1. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils offrent aux gens l'occasion de développer leurs capacités d'apprentissage, de faire des choix et d'agir.
- C2. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils offrent aux gens et aux partenaires l'occasion de travailler ensemble.
- C3. Les programmes du PACE et du PCNP fonctionnent lorsqu'ils offrent aux gens l'occasion d'exercer leur capacité d'action dans le contexte plus large d'une « communauté de soutien ».

## ANNEXE B

### PROFILS DE PARTICIPANTES

Deux projets ont fourni un profil et une description des conditions de vie de plusieurs de leurs participantes afin d'illustrer les diverses situations de risque dans lesquelles se trouvent de nombreuses participantes. Les profils suivants reflètent les conditions de vie et les réalités quotidiennes que doivent affronter les participantes, le personnel et les bénévoles.

- *Une femme de 20 ans participe au programme depuis sa 20<sup>e</sup> semaine de grossesse. Elle a un bébé de 16 mois et elle est célibataire. Elle vit en milieu rural et poursuit des études secondaires pour adultes. L'agence de protection de l'enfance de sa localité est en train d'évaluer ses compétences parentales. Son petit ami actuel a des antécédents de violence et n'est pas autorisé à se trouver en présence du tout-petit. La participante doit souvent faire appel à la banque alimentaire, mais elle n'a pas de voiture.*
- *Une femme de 26 ans qui a un enfant de 16 mois participe au programme depuis sa 27<sup>e</sup> semaine de grossesse. Elle a aussi participé au [programme] durant sa première grossesse. Elle vit en milieu rural avec son partenaire dans une roulotte installée sur la propriété de ses beaux-parents. L'électricité provient de la maison des parents. La roulotte est chauffée à l'aide d'un poêle à bois qui se trouve dans une pièce annexe. Cette participante a eu des problèmes de santé pendant sa première grossesse et celle en cours lui cause beaucoup d'anxiété.*
- *Une femme de 38 ans s'est jointe au programme quand son bébé avait 6 semaines. La participante a été dirigée par les Services de santé mentale pour qu'on l'aide à s'ajuster au soin d'un bébé. La famille habite sur une route rurale. Le mari de la participante est sourd et communique au moyen de la lecture sur les lèvres et/ou du langage gestuel. Leur revenu provient d'une pension d'invalidité. La boîte de nourriture est l'aspect du programme qui les intéressent le plus. C'est un couple très réservé et ils ont leur propre voiture et un téléphone.*
- *[Nom] est une adolescente enceinte qui a vécu dans une tente derrière la maison de son petit ami pendant une partie de l'été. Les services sociaux affirment qu'elle peut retourner chez ses parents; par conséquent, on [les services sociaux] refuse de lui venir en aide. Elle a une mère-ressource et elle assiste à nos rencontres hebdomadaires... Ses conditions de vie se sont améliorées dernièrement et il est prévu qu'elle ira habiter chez sa grand-mère maternelle après la naissance du bébé.*
- *[Nom] est une mère de 19 ans qui a eu son premier enfant à 16 ans. Elle a maintenant un enfant de 3 ans, un bébé de 17 mois et un autre de 6 semaines. Elle a commencé à assister aux rencontres de son groupe prénatal après la naissance de son deuxième*

*enfant et elle a continué durant sa troisième grossesse. Ses trois jeunes enfants représentent une lourde charge et elle a eu recours aux services d'une mère-ressource tout au long de sa grossesse.*

- *[Nom] est une jeune mère qui est venue au Centre de ressources pour obtenir des services durant sa première grossesse. Elle fréquentait le centre pendant la semaine, mais les rencontres hebdomadaires de notre groupe ne l'intéressaient pas. Au début de sa deuxième grossesse, elle a décidé de se joindre au groupe prénatal et elle est venue à notre rencontre chaque semaine. Elle compte sur le soutien d'une mère-ressource toute la semaine. Elle vit une situation de violence familiale et sa mère-ressource l'a accompagnée à plusieurs rencontres avec les services sociaux qui s'inquiètent de la sécurité de son plus jeune enfant. Son partenaire a des antécédents de pédophilie et de violence familiale. Elle a récemment donné naissance à un garçon en santé qu'elle a présenté au groupe la semaine dernière.*